

N° 4419.

**UNION SUD-AFRICAINE
ET FINLANDE**

Echange de notes comportant un accord relatif à la réduction réciproque de la taxe de visa des passeports. Londres, les 30 décembre 1937 et 14 février 1938.

**UNION OF SOUTH AFRICA
AND FINLAND**

Exchange of Notes constituting an Agreement for the Reciprocal Reduction of Visa Fees on Passports. London, December 30th, 1937, and February 14th, 1938.

No. 4419. — EXCHANGE OF NOTES¹ BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNION OF SOUTH AFRICA AND THE FINNISH GOVERNMENT CONSTITUTING AN AGREEMENT FOR THE RECIPROCAL REDUCTION OF VISA FEES ON PASSPORTS. LONDON, DECEMBER 30TH, 1937, AND FEBRUARY 14TH, 1938.

English official text communicated by the Representative of the Union of South Africa to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place August 18th, 1938.

I.

SOUTH AFRICA HOUSE.

Trafalgar Square,
LONDON, W.C.2, December 30th, 1937.

MONSIEUR LE MINISTRE,

I have the honour to inform you that His Majesty's Government in the Union of South Africa desire to enter into an arrangement with the Finnish Government for the reciprocal reduction of Visa Fees in the following terms :

1. The fee for an ordinary visa, valid for one year within the validity of the travel document and for any number of journeys within that period, shall be 8s. South African currency or the approximate equivalent in Finnish currency ;

2. The fee for a transit visa, valid for one year within the validity of the travel document and for any number of journeys in transit within that period, shall be 10d. South African currency or the approximate equivalent in Finnish currency ;

3. The arrangement set out in the preceding paragraphs shall apply (a) to all visas granted on Finnish passports under the authority of His Majesty's Government in the Union of South Africa, (b) to all visas granted under the authority of the Finnish Government on passports of the Union of South Africa.

If the Finnish Government agree to the foregoing provisions, I have the honour to propose that the present Note and Your Excellency's reply in similar terms be regarded as placing on record the understanding arrived at in this matter, with effect from the date of your reply.

Accept, Monsieur le Ministre, the assurance of my highest consideration.

His Excellency
Mr. Georg Achates Gripenberg,
Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary
for Finland.

(Signed) E. K. SCALLAN,
Political Secretary.

¹ Came into force February 14th, 1938.

II.

FINNISH LEGATION.

No. 512.

37, Smith Square, Westminster,

LONDON, S.W.1, *February 14th, 1938.*

SIR,

I have the honour to refer to your note of the 30th December, 1937, in which you were good enough to inform me that His Majesty's Government in the Union of South Africa desire to enter into an arrangement with the Finnish Government for the reciprocal reduction of Visa Fees in the following terms :

1. The fee for an ordinary visa, valid for one year within the validity of the travel document and for any number of journeys within that period, shall be 8s. South African currency or the approximate equivalent in Finnish currency ;

2. The fee for a transit visa, valid for one year within the validity of the travel document and for any number of journeys in transit within that period, shall be 10d. South African currency or the approximate equivalent in Finnish currency ;

3. The arrangement set out in the preceding paragraphs shall apply (*a*) to all visas granted on Finnish passports under the authority of His Majesty's Government in the Union of South Africa, (*b*) to all visas granted under the authority of the Finnish Government on passports of the Union of South Africa.

In reply I have the honour to inform you that the Finnish Government agree to the forgoing provisions and will regard the present note and your note under reply as placing on record the understanding arrived at in this matter, with effect from to-day.

I have the honour to be, Sir, Your obedient servant,

(Signed) G. A. GRIPENBERG,
Minister for Finland.

The Political Secretary
to His Excellency the High Commissioner
for the Union of South Africa.

Certified a true copy :

P. R. Botha,
Under-Secretary for External Affairs,
Pretoria.
